

關注圍村渠務問題

馮仕耕先生於會前致函地區發展及環境事務委員會主席要求跟進黃竹坑新圍及舊圍的渠務事宜。

2. 主席將此項目加入於 2011 年 7 月 18 日舉行的第二十五次會議的「跟進事項」中討論。
3. 馮仕耕先生的要求載於附件一，環境保護署及渠務署的書面回應分別載於附件二及三，以供參閱。

南區區議會秘書處
2011 年 6 月

南區區議會屬下
地區發展及環境事務委員會
黃志毅主席

黃主席：

**南區區議會屬下
地區發展及環境事務委員會
「關注圍村渠務問題」**

新舊圍村多年來缺乏完善之渠務，包括雨水渠及污水渠，令村民在生活上造成不便，又要擔心大雨摧毀家園。故此本人希望主席批准，在 2011 年 7 月 18 日的第二十五次會議中討論，並邀請有關的政府部門代表出席會議，回應以下問題：

1. 有何準則評定村內是否需要建造雨水渠及污水渠？
2. 有何短期計劃，疏導村內之雨水及污水？
3. 有何長遠改善圍村內之渠務計劃？



馮仕耕

南區區議員(海灣區)

2011 年 6 月 21 日

環境保護署的回應

問題 1：有何準則評定村內是否需要建造污水渠？

有效解決圍村生活污水排放問題的方法，是將污水經妥善設計及保養的化糞池系統處理或將污水接駁到公共污水渠。將生活污水直接排放至雨水渠，會造成環境污染影響衛生。

為沒有公共污水收集設施的地區提供污水渠，目標是控制環境污染。污水收集設施的整體規劃包括對地區進行系統性評估，以確定該區的需要，從而制訂切合目標的污水處理整體計劃，及建設合適的污水收集系統、抽水站和處理設施，收集、處理及排放區內產生的污水，以配合地區的整體發展需要。污水處理整體計劃建議的污水收集系統工程需排列先後次序進行。在設定收集系統優先次序時，需要考慮多方面的因素，包括環境污染嚴重性、受污染影響人數、地區人口預測、未來的規劃意向、污水幹渠的完備程度、新污水收集系統帶來的好處、工程的可行性、成本效益、居民自建終端沙井及接駁至公共污水渠的意向等。

儘管公共污水收集系統有其好處，然而並非經常可行地或符合成本效益地能為所有地區或物業提供公共污水收集。在規劃過程中，需有系統地進行篩選，確保在該等地區提供污水收集系統的工程可行性和能符合成本效益。假若地區需設置非常昂貴的抽水設施、空間有限、內部排水系統結構複雜、土地回收出現問題、遠離公共排水幹渠或人口稀少而且接駁至公共污水渠意向低，該等地區便不會被納入污水收集整體計劃之內。該等地區可繼續使用化糞池系統或其他污水處理系統。

問題 2：有何短期計劃，疏導村內之污水？

在短期措施方面，改善污染最有效的方法是居民合作，自律及充分使用有關部門在村內提供的公用廁所設施，不要把生活污水直接排放至雨水渠。部門可考慮加強清洗渠道及在村內加建清潔衛生的公用廁所。新舊圍村位處無公共污水渠的地方，公用廁所可選擇裝設有生化處理系統的沖水式廁所。

問題 3：有何長遠改善圍村內之渠務計劃？

長遠而言，徹底解決圍村生活污水問題的方法是通過有序的清拆把生活污水違法直接排放至雨水渠的寮屋，以消除污染源頭。本署亦會再審視將公共污水收集系統擴建至新舊圍村供村民接駁生活污水的可行性。

環境保護署

2011 年 7 月

渠務署的回應

根據現行政策及分工，渠務署負責鄉村以外的主要雨水排放系統。而鄉村範圍內的渠務工程則由民政事務總署負責。

雖然如此，渠務署亦有於黃竹坑新舊圍村進行一些短期措施如下:-

黃竹坑新舊圍村村內設有村渠，渠務署現時會定期巡視村內渠道狀況，和食物環境衛生署及南區民政事務處協調有關清潔工作，協助保持環境衛生。本署會在雨季前及大雨期間，密切監察村內河道狀況，清理溪澗中沙石及雜物，確保河道暢通，防止水浸。

另食物環境衛生署已於 7 月 5 日與馮仕耕議員及各有關政府及工程部門在新圍村作實地考察，積極考慮及盡快落實以沖水式固定廁所取代流動廁所的改善建議。

污水收集及處理的規劃事宜屬環境保護署的管轄範圍，請參考環境保護署的回應。

渠務署

2011 年 7 月